

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией АВ TIMBERK Group и ее сервисным обслуживанием, просим вас обращаться в представительства производителя в вашем регионе, либо по электронной почте: [service@timberk.ru](mailto:service@timberk.ru). Мы сможем помочь. Вам квалифицированно и в кратчайшие сроки.



#### ВНИМАНИЕ!

В момент покупки изделия убедительно просим Вас потребовать от продавца:

- осмотра внешнего вида изделия на отсутствие механических повреждений,
- проверки комплектности поставки (См. стр.4),
- полного, четкого и правильного заполнения гарантийного талона в вашем присутствии.

Гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации и находится внутри него. (См. после стр. 8).

**timberk**

AB TIMBERK Group.  
Designed in Spain. Produced for TIMBERK.  
Website: <http://www.timberk.com>  
Website in Russia: <http://www.timberk.ru>



**timberk**

#### ВНИМАНИЕ!

Вся продукция, предназначенная АВ TIMBERK Group для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом требований к эксплуатации в данной стране. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

для России :



**timberk**

022008



ВНИМАНИЕ

ПРОЧИТАЙТЕ  
ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ПЕРВЫМ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### РУКОВОДСТВО по ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

\* для России и стран СНГ  
+ ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН

**ВЕНТИЛЯТОР**  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ТИП : НАПОЛЬНЫЙ

серия

\* TFF CT 16

спецификация

Размер (дюйм): 16  
Вес (кг): 4,20  
Мощность (Вт): 50

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Благодарим Вас за удачный выбор.

Вы приобрели электрический напольный вентилятор **timberk**. Он прослужит вам долго.

Электрический напольный вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады в помещении и обдува приятным воздушным потоком в жаркое время года. Вентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке (требуется однофазное электропитание ~220 В).

***Просим внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации до монтажа и начала эксплуатации вентилятора.***

### Правила безопасной эксплуатации:

1. Перед первым использованием прочтите инструкцию и изучите соответствующие рисунки. Используйте прибор только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
2. Перед подключением прибора к электросети проверьте, соответствует ли электрическое напряжение, указанное на приборе, напряжению в Вашем доме.
3. Никогда не включайте прибор в сеть, если его сборка не закончена.
4. Никогда не эксплуатируйте прибор, имеющий трещины или иные повреждения лопастей.
5. В целях собственной безопасности и безопасности окружающих помните, что попадание воды в электроприбор опасно! Не используйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душа или бассейна.
6. Не используйте прибор в случае обнаружения повреждения электрического кабеля или других возможных внутренних повреждений/неполадок в работе.
7. Использование электрических контактов, не разрешенных к применению, либо отличающихся от поставляемых с прибором, могут вызвать неполадки в работе или короткое замыкание.

8. Не беритесь руками за электрический кабель и убедитесь, чтобы он не был прижат предметами мебели или т.п.
9. Отключайте прибор от электросети при необходимости его перемещения либо в случае, когда прибор не будет использоваться в течение длительного времени.
10. Всякий раз проявляйте максимальную осторожность, когда прибор используется детьми или вблизи от местонахождения детей.
11. Не эксплуатируйте прибор вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся веществ.
12. Не допускайте нахождения прибора вблизи открытого огня, печей и других нагревательных приборов.
13. Ставьте прибор всегда только на плоскую сухую поверхность.
14. Никогда не погружайте детали прибора в воду или другую жидкость.
15. Не эксплуатируйте прибор без защитных решеток.
16. Не оказывайте физического воздействия на решетки с целью повернуть прибор или прекратить его работу.
17. Никогда не вставляйте никаких предметов в решетки, если прибор подключен к источнику электропитания.
18. Не рекомендуется длительное нахождение человека (особенно детей или пожилых людей) под непрерывным действием холодного потока воздуха.
19. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
20. Данный прибор предназначен только для домашнего использования и не должен эксплуатироваться в промышленных условиях.
21. При возникновении необходимости проведения механического или электрического ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры TIMBERK.

## Общее описание (рис.1)

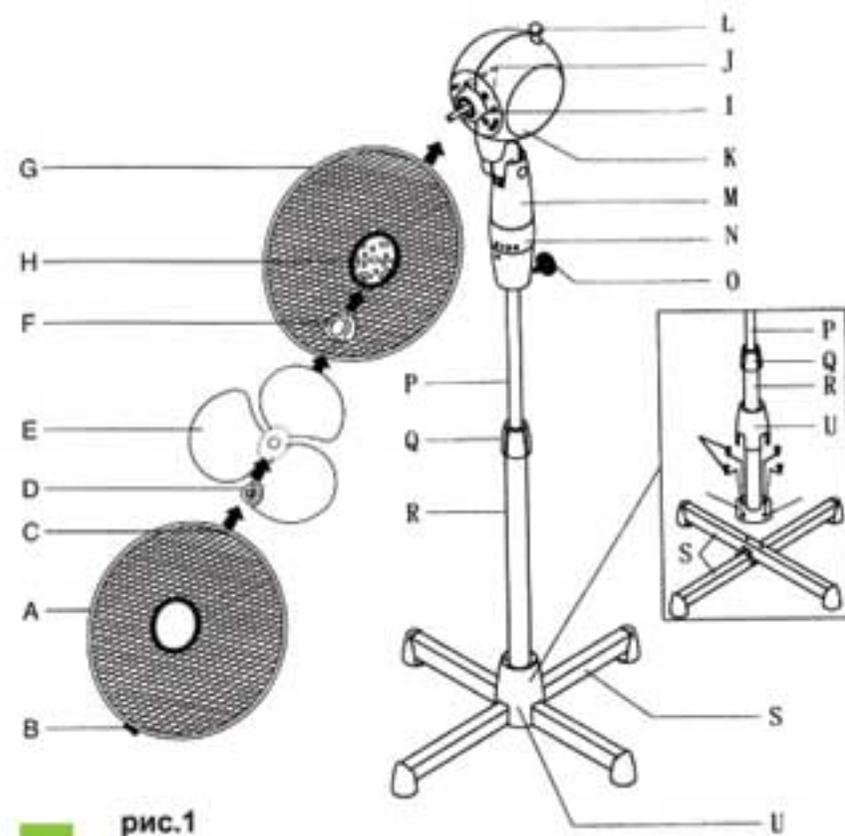


рис.1

- A. передняя защитная решетка (с пластиковым защитным кольцом)
- B. винт для крепления передней и задней защитных решеток
- C. крюк
- D. колпачок для лопастей вентилятора
- E. лопасти
- F. контргайка задней защитной крышки
- G. задняя защитная крышка
- H. отверстия
- I. вал двигателя
- J. круглые шпонки (3)
- K. узел с электродвигателем
- L. кнопка изменения горизонтального направления потока воздуха
- M. корпус вентилятора
- N. Устройство регулировки скорости обдува (вращающегося типа)
  - 0 – стоп (Off)
  - 1 – низкая скорость
  - 2 – средняя скорость
  - 3 – высокая скорость
- O. установочный винт для корпуса
- P. внутренний стержень
- Q. винт регулировки высоты
- R. внешний стержень
- S. опоры
- U. основная крышка

## Сборка (рис.1)

1. Ослабьте и извлеките четыре винта из опор «S».
2. Скрестите два опоры, как показано на рис.1, и совместите четыре отверстия с отверстиями во фланце.
3. Прикрутите фланец к опорам «S» с помощью четырех винтов.
4. Наденьте основную крышку «U» на винты, чтобы скрыть их.
5. Выдвиньте внутренний стержень «P» из внешнего стержня «R» и закрепите его с помощью винта для регулировки высоты «Q».
6. Прикрепите корпус вентилятора «M» к внутреннему стержню «P», зафиксировав его с помощью установочного винта для корпуса «O».
7. Открутите (повернув против часовой стрелки) контргайку задней защитной решетки «F» от конца вала узла с электродвигателем «K».
8. Закрепите заднюю защитную решетку «G» на передней части узла с электродвигателем «K» путем совмещения трех установочных отверстий «H» на задней защитной решетке с тремя установочными круглыми шпонками «J» в передней части узла с электродвигателем.
9. Твердым нажатием введите три шпонки в соответствующие отверстия.
10. С помощью контргайки задней защитной решетки «F» прикрепите заднюю защитную решетку «G» к узлу с электродвигателем «K».
11. Зафиксируйте лопасти вентилятора «E» на валу двигателя «I». Убедитесь, чтобы штифт вала попал в отверстие, расположенное в лопастях вентилятора.
12. Сильно нажимайте до тех пор, пока лопасти вентилятора не остановятся. Закрепите на лопастях вентилятора «E» колпачок для лопастей вентилятора «D», повернув его против часовой стрелки.
13. Проверьте работу лопастей вентилятора «E» путем их вращения с помощью руки. При этом не должно возникнуть трение о контргайку задней защитной решетки «F». Если лопасти вращаются не свободно, разберите конструкцию и повторите процедуру.

- Соедините переднюю защитную решетку «А» (оснащенную защитным кольцом) с задней защитной решеткой «G» с помощью крюка «С».
- Твердым нажатием (до щелчка) соедините переднюю защитную решетку с задней.
- Скрепите обе защитные решетки с помощью винта «В».



рис.2



рис.3

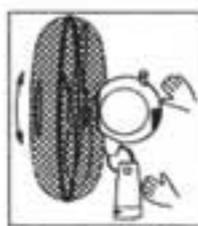


рис.4



рис.5

## Работа

- После проверки напряжения подключите прибор к источнику электропитания.
- Выберите рабочую скорость с помощью системы регулировки скоростей «N» на единицу «1» (низкая скорость), «2» (средняя скорость) или «3» (высокая скорость).
- Для остановки работы прибора установите кнопку выбора скорости «N» на «0».

## Выбор направления потока воздуха

- Нажмите кнопку изменения горизонтального направления потока воздуха «L», расположенную в верхней части корпуса вентилятора, для того, чтобы запустить функцию изменения площади обдува в горизонтальном направлении во время работы вентилятора (рис.2).
- Отожмите кнопку изменения направления обдува «L», чтобы прекратить работу данной функции (рис.3).

## Изменение потока воздуха в вертикальном направлении

Поток воздуха может быть направлен вертикально (в некоторых моделях напольных вентиляторов TIMBERK) Направьте узел с электродвигателем «K» вверх либо вниз для изменения вертикального угла (рис.4). Во время настройки Вы услышите щелчки.

## Регулировка высоты

Ослабьте винт регулировки высоты «Q» и установите желаемую высоту путем выдвижения внутреннего стержня «P» (рис.5). Крепко держите корпус вентилятора во время ослабления винта. Закрепите винт «Q» после настройки высоты.

## Чистка

Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети. Очищайте прибор мягкой сухой или влажной тканью, при необходимости с добавлением мыльного чистящего средства. Не используйте абразивные чистящие средства или растворители.

Если провод источника питания поврежден, для его замены следует обратиться в авторизованный сервисный центр

### III ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

AB TIMBERK Group, в лице головного производства и его Российского представительства, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. Во избежании недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены или стерты, талон признается недействительным.

Данным гарантийным талоном AB TIMBERK Group подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако AB TIMBERK Group оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем (AB TIMBERK Group) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

#### Условия Гарантийных обязательств AB TIMBERK Group.

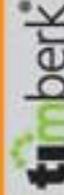
Гарантийный талон AB TIMBERK Group дает право на устранение доказанных заводских дефектов приобретенного изделия в течение гарантийного срока, покрывая полную стоимость выезда мастера, запасных частей и работ по ремонту изделия. Выезд мастера возможен при наличии авторизованного сервисного центра в Вашем регионе. Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя.

Транспортные расходы и услуги по демонтажу и установке изделия оплачиваются непосредственно потребителем. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в гарантийном талоне и/или чеке даты продажи гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Замена и ремонт изделия в гарантийный период не ведет к продлению срока гарантии.

Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а также полного, правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



RUS



Гарантийные обязательства AB TIMBERK Group, предоставляемые авторизованными сервисными центрами изготовителя распространяются только на изделия, предназначенные AB TIMBERK Group для поставок и реализации на территории России и стран СНГ, приобретенные на этой же территории и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам и стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 24 месяцев с даты первоначальной покупки (при отсутствии нарушений настоящих Условий)

Назначить при продаже в сервисный центр

Изделие : **электрический вентилятор**

Серия : **TFF CT 16**

Модель : .....

Серийный номер : .....

Дата продажи : ..... 200 ..... года  
(подпись продавца)

"Проверил и продал" : .....

Адрес продавца : .....

Телефон продавца : .....

печать продавца

\* Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получить. С условиями гарантии ознакомлен и согласен \*

Подпись покупателя

3 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TFFCT16

серийный №

дата продажи

..... 200 .....

2 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TFFCT16

серийный №

дата продажи

..... 200 .....

1 ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

модель ..... TFFCT16

серийный №

дата продажи

..... 200 .....

для авторизованных сервисных центров

AB TIMBERK Group снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией AB TIMBERK Group людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

#### ВНИМАНИЕ!

- Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.
- Сам гарантийный талон является неотъемлемой частью данного Руководства по эксплуатации изделия.

**timberk**

для записок

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### Досрочное прекращение гарантийного обслуживания



Все условия гарантии регулируются Законом Республики Беларусь о защите прав потребителей и Законом о защите прав потребителей, в частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании может быть вызван:

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия,
  - Отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия,
  - Наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю,
  - Наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.,
  - Нарушением инструкций/руководства по эксплуатации данного изделия,
  - Наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).
- Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия если их замена не связана с разборкой самого изделия:
- на электрические кабели питания, штепсельные вилки и разъемы, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - соединительные и герметизирующие прокладки, резинки шланги и гофрошланги, насадки(в т.ч. душевые и кухонные изливцы), переключющие краны и вентили, перекладные и переходники-переключатели;
  - монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.

- Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:
- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
  - если на изделие отсутствует маркировочная табличка изготовителя;
  - если на изделие имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток некачественного ремонта;
  - если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
  - если обнаружены повреждения, вызванные замерзанием воды, оттожением накипи на нагревательных элементах или внутренних поверхностях из-за повышенного содержания в воде солей кальция и магния;
  - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
  - если дефект вызван действием непредвидимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.

для авторизованных сервисных центров

1

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата реализации

200

Клиент  
Телефон  
Подпись

2

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата реализации

200

Клиент  
Телефон  
Подпись

3

ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

Дата реализации

200

Клиент  
Телефон  
Подпись